

## Intensive Care

# Afdelingsinformatie - voor patiënt en naasten - Turks

## Hastalar ve yakınları için - bölümle ilgili bilgiler

### Giriş

Siz veya yakınınız, bölüme yeni yatırıldı(nız) Yoğun Bakım Ünitesi ayrıca YBÜ olarak da kısaltılır. Kelime anlamı olarak 'Intensive Care', yoğun bakım anlamına gelmektedir. Yoğun bakım ünitesinde yoğun bakıma ihtiyacı olan hastalara bakım verilir. Bunlar yoğun bakım hastaları, orta bakım hastaları ve ameliyat geçirmiş hastalardır. Burada sizin ve yakınlarınızın yoğun bakımda neler bekleyebileceği(niz) hakkında bilgiler bulacaksınız.

### Yoğun Bakımda Ünitesinde kimler çalışıyor?

#### Yoğun Bakım Ünitesi

Yoğun bakım ünitesi her biri 8 yataklı olan 2 üniteden oluşmaktadır. Bu üniteye hastalar günün 24 saati boyunca uzman doktor ve hemşireler tarafından takip ve tedavi edilmektedir. Onlar kritik, bazen yaşamı tehdit eden bir aşamada ağır hastalara yardım etmek için ellerinden gelen her şeyi yapacaklardır. Yoğun bakım ünitesine yatış önemli bir olaydır ve bazen hasta ve yakınları için çok beklenmedik bir durumdur.

#### Tedavi eden doktor

Yoğun bakım uzmanı sizin veya yakınınızın ana tedavi görevlisidir ve bir tıp uzmanı olarak yoğun bakım ünitesinde günün 24 saati hizmetindedir. [www.viecuri.nl/intensivecare](http://www.viecuri.nl/intensivecare) adresinde yoğun bakım ünitemizde hangi yoğun bakım uzmanlarının çalıştığını görebilirsiniz.

Yoğun bakım ünitesinde kaldığınız süre boyunca sizin/yakınınızın tıbbi bakımın(ız)dan nihai olarak yoğun bakım uzmanı sorumludur. Yoğun bakım uzmanlarına yanı sıra servis doktorları da yoğun bakım ünitesinde çalışmaktadır. Servis doktoru sizi/yakınınız muayene eder ve günün 24 saati hazır bulunur. Gerektiğinde, diğer tıp uzmanlarından tavsiye ve tedavi alınacaktır.

#### Servise başka branşlar

Yoğun bakım ünitesinde başka sağlık çalışanları da çalışmaktadır. Örneğin her gün fizyoterapist var ve diyetisyen hep işin içindedir. Gerektiğinde, konuşma terapisti (logopedi uzmanı) gibi diğer destekleyici bakım sağlayıcıları da dâhil edilebilir.

## **Manevi bakım görevlisi**

Yoğun bakım ünitesine yatırılmak, siz ve yakınlarınız için ciddi bir husustur. Bu, yaşam, neye değer verdiğimiz ve çok daha fazlası hakkında soruları gündeme getirebilir.

Sizin ve/veya yakınlarınızın soruları(nız) varsa veya sizi dinleyen birine ihtiyacı(nız) varsa, Manevi sağlık bakımı bölümü size destek olabilir.

Bir manevi bakım görevlisiyle görüşmek istiyorsanız bunu hemşireye bildirin.

## **Hasta için bakım**

### **Hasta tahsisi ve bakımı**

Siz/yakınınız, her yarım günde bir daimi hemşire tarafından bakılacak(sınız)(tır). O zaman bu sorumlu hemşire, sorular olduğunda sizin/yakınınızın için ilk temas noktasıdır. İsteklerinizi bu hemşire ile görüşebilirsiniz.

### **Takip ekipmanları**

Yoğun bakım ünitesindeki her hasta odası, tıbbi izleme ekipmanı ile donatılmıştır. Yoğun bakım ünitesinde kaldığı(nız) süre boyunca siz/yakınınız bu ekipmanlara bağlı(sınız)(dır). Bununla kalp ritmi, tansiyon, solunum ve oksijen içeriği görselleştirilir ve bir monitör aracılığıyla izlenir. Gerektiğinde bedensel fonksiyonlar desteklenir veya devralınır.

Ekipmanın ışıklar ve bip sesleri gibi bir sinyal vermesi sıkça görülür. Bu illaki bir şeylerin yanlış olduğu anlamına gelmez. Hemşireler bu durumda ne yapmaları gerektiğini çok iyi biliyorlar.

Sizin/yakınınızın takip edilmesi ile ilgili bilgiler hemşireler tarafından odada bulunmasalar dahi sürekli olarak bilinmektedir.

### **Kamera gözetimi**

Yoğun bakım ünitesinin odalarında kamera gözetimi kullanılabilir. Kamera görüntüleri sadece yoğun bakım ünitesi içindeki hasta bakımı istasyonundaki hemşireler tarafından görülebilir. Görüntüler kaydedilmez veya saklanmaz.

### **İlaçlar/terapiler**

Yoğun bakım ünitesindeki tedavi, çeşitli ilaçlar ve diğer terapi/tedavi biçimleriyle destek içerebilir. Örneğin fizyoterapi, konuşma terapisi (logopedi) veya solunum desteği.

Size/yakınınıza ilaç verilmesi her gün dikkatlice kontrol edilir ve gerektiğinde ayarlanır.

Yoğun bakım uzmanı, servis doktoru, hemşire ve hastane eczanesi buna dâhil olur.

İlacın türüne bağlı olarak damar yolu, enjeksiyon veya tablet şeklinde uygulanır.

Sizin/yakınınız için gerekli olan solutulma ve/veya sedasyon gibi yoğun bakım terapileri de günlük olarak değerlendirilir. En kısa sürede aşamalı olarak azaltılacaklardır.

### **Ek araştırma**

Sizin/yakınınızın yoğun bakım ünitesine kabulü(nüz) ve bakımı(nız) özel ilgi gerektirmektedir. Tedaviye başlamak ve kan ve röntgen araştırmaları gibi ek araştırmalar yapmak, zaman alır. Bu nedenle bir ziyaret esnasında sizden bekleme alanında oturmanızı isteyebiliriz. Yakınınızı tekrar ziyaret edebileceğiniz en kısa sürede size haber vereceğiz. Bu konuda anlayışlı olmanızı rica ediyoruz.

## **Özgürlüğü kısıtlayıcı müdahaleler**

Bazen yoğun bakım ünitesinde kalış esnasında özgürlüğü kısıtlayıcı önlemler almak gerekir. Bu önlemler sizin/yakınınızın hareket özgürlüğünü(zü) kısıtlar. Bu, sizin/yakınınızın kendinize/kendisine zarar vermenizi/vermesini önlemek için yapılır. Bu önlem çok dikkatli bir şekilde ele alınır. Bilgi için hemşire veya tedavi eden doktorla iletişime geçin. Daha fazla bilgi için: [www.viecuri.nl/folders](http://www.viecuri.nl/folders) 'Özgürlüğü kısıtlayan önlemler' başlıklı broşürü.

## **Multidisipliner istişare**

Multidisipliner istişare her gün gerçekleşir. Bu istişare, sizin/yakınınızın durumun(z)un ve tedavi planının görüşüldüğü bir istişaredir. Bu istişareye yoğun bakım uzmanı, servis doktoru ve sorumlu hemşirenin yanı sıra diğer doktorlar da katılır. Bunlar cerrahları, dâhiliyecileri, akciğer uzmanları, eczacıları ve mikrobiyoloji uzmanları olabilir.

## **Bilgilendirilmiş onay**

Yoğun bakım ünitesindeki tıbbi bakım ve hemşirelik bakımı, oldukça basitten çok karmaşığa kadar değişebilmektedir. Tedavinin bazı unsurları, standart uygun yoğun bakımın bir parçasıdır. Gerektiğinde tedavinin tüm bölümlerini her seferinde ayrı ayrı anlatmak her zaman mümkün olmamaktadır. Standart tedavinin açıklaması 'Yoğun bakım ünitesinde Bilgilendirilmiş Onam' broşüründe bulunabilir.

Bir hasta yoğun bakımda tedavi olmak istediğinde standart yoğun bakım tedavilerine de izin verdiğini varsayıyoruz. Siz ve yakınınız, kan nakli gibi belirli tedavileri reddetmekte özgürsünüz. Bu hususu hemşire veya tedavi eden yoğun bakım uzmanı ile görüşün

## **Bilgi temini**

### **Yasal temsilci ve irtibat kişisi**

Yoğun bakım uzmanı sizi/yakınınızı tıbbi durum hakkında bilgilendirecektir. Bu bilgiler teşhis, olası bir araştırma, tedavi ve kısa vadeli ve uzun vadeli beklentilerle ilgilidir. Yasaya göre doktorun hasta ile sadece bir tedavi ilişkisi vardır. Ancak, yoğun bakım ünitesinde hasta her zaman konuşmalara aktif olarak katılamaz veya tedavisiyle ilgili önemli kararlar verememektedir. Bu nedenle, siz/yakınınız yatırıldığınızda/yatırıldığında irtibat kurulacak kişinin kim olacağını kararlaştırırız.

1. irtibat kişisi her zaman üniteyi arayarak sizin/yakınınızın durumunu sorabilir. Yoğun bakım ünitesine günün 24 saati telefonla ulaşılabilir. Mümkün oldukça 07:00-10:30 saatleri arasında aramamanızı rica ederiz. Bu zaman biriminde bakım turu ile meşgul olmaktadır. Saat 10.30'dan sonra doktorlar, sağlık politikası hakkında daha fazla bilgi verilebilmesi için hastaları görmeye çıkarlar.

Yoğun bakım ünitesinin telefon numarasını 'erişim' başlığı altında bulabilirsiniz.

Genel konular, ekstra görüşme isteği ve diğer sorular için 1. irtibat kişisi ziyaret esnasında o saatteki sorumlu hemşire ile iletişime geçebilir.

1. irtibat kişisinden elde edilen bilgileri diğer aile üyelerine ve/veya tanıdıklara iletmesini rica ediyoruz. Şöyle ki, bu gruba bizim tıbbi bilgi vermemize izin verilmemektedir.

2. bir irtibat kişisinin telefon numarasını da edinmek isteriz. Bu 2. irtibat kişisinin telefon numarası, sadece 1. irtibat kişisi müsait olmadığında kullanılacaktır.

## Kişisel veriler

### Verilerin kaydedilmesi

Hastaların tıbbi verileri elektronik hasta dosyasına kaydedilir. Tıbbi veriler, bakımın düzgün bir şekilde devam etmesini sağlamak için çeşitli nedenlerle kaydedilir. Bir hasta olarak, siz/yakınınız genelde birkaç sağlık hizmeti sağlayıcısıyla uğraşmak zorunda kalır(sınız). Hasta verilerinin bu bakım sağlayıcıları arasında değiş tokuşu o zaman arzu edilir ve genelde gerekli olmaktadır.

Önemli verilerin ilgili sağlık hizmeti sağlayıcılarına iletilmesine izin veriyor olduğunuzu varsayıyoruz.

Sizin/yakınınızın yoğun bakımda kalmanız/kalması gerekmediğinde, aile hekimin(iz)e/yardımcı tedavi görevlilerin(iz)e bir taburcu yazısı gönderilecektir. Bakım kalitesi değerlendirmelerinde, yıllık faaliyet raporunda ve bilimsel dosya araştırmalarında kullanılan her türlü tıbbi veriye de anonim şekilde yer verilir.

### 'Mijn VieCuri' adlı hastalar portalı

[www.mijnVieCuri.nl](http://www.mijnVieCuri.nl) hasta portalı aracılığıyla kendi tıbbi verilerinizi güvenli, dijital bir ortamda görüntüleme imkânınız vardır. Örneğin, uzmanınıza yapacağınız poliklinik tedavi ziyaretine hazırlanmak için aile hekimi yazılarını ve test sonuçlarını görüntüleyebilirsiniz.

MijnViecuri'deki bilgiler ve veriler sadece Hollandaca olarak okunabilir.

## Yan vasiyet

Bir yan vasiyetiniz olduğunda, bunu yakınlarınıza ve aile hekiminize bildirmenizi ve erişilebilir kılmanızı tavsiye ederiz.

Bir yan vasiyette, hangi tıbbi tedavinin yapılmasını isteyip istemediğinizi ve hayatınızın sonu ile ilgili dileklerinizi kâğıt üzerinde belirtirsiniz.

Akut olmayan, yeni bakım durumlarında, bir hasta olarak yan vasiyetinizin içeriğini bakım sağlayıcılarınızla görüşmeniz iyi olur. Bu sayede onlar, sizin ne isteyip istemediğinizi bilmiş olurlar.

Akut durumlarda, bir sağlık görevlisinin yan vasiyetini araması veya istemesi mümkün olmamaktadır. Tedavinin bir hasta olarak sizin istediğinizden farklı olması ihtimali vardır.

Bir hasta olarak, bir tedaviyi veya muayeneyi reddetme veya onayınızı geri çekme hakkına sahipsiniz. Uzman bu durumda sonuçlar hakkında sizi bilgilendirecektir. Daha fazla bilgi 'Bilmekte fayda var' başlıklı broşürde bulunabilir.

## Farklı dil konuşanlar için tercüman

Hollandaca konuşamıyorsanız, tercüman telefonu hizmetinden faydalanabilmektedir. Hoparlörlü bir telefon aracılığıyla birden çok kişi görüşmeye dinletilebilir ya da konuşurabilirsiniz. Tercümanın devreye girmesiyle siz ve bakım görevlileriniz birbirinizi daha iyi anlayabileceksiniz. Daha fazla bilgi için [www.viecuri.nl/tolken](http://www.viecuri.nl/tolken) adresine bakınız.

## **Ev kuralları**

### **Ziyaret**

Yakınınızı yoğun bakım ünitesinde ziyaret etmek için önce sekretere başvurmanız veya bina içi görüntülü zili (interkom) çalmanız gerekir. Zili çaldıktan sonra en kısa sürede içeri alınacaksınız. Haber vermeden diğer ziyaretçiler veya çalışanlarla beraber yürüyerek içeriye girmenizi rica ederiz.

Yoğun bakım ünitesindeki ziyaret saatleri her gün

**14:00-15:00 ve 18:30-20:00 saatleri arasındadır.**

Değişik saatlerde ziyaret zamanları, sadece yoğun bakım hemşiresine danışılarak mümkündür.

Koşullar nedeniyle, yukarıdaki ziyaret saatlerinden sapmalar olabilir. En güncel ziyaret saatleri için [www.viecuri.nl/bezoektijden](http://www.viecuri.nl/bezoektijden) adresine bakınız.

### **Hasta başına en fazla 2 ziyaretçi**

Hastalarımızın huzuru için aynı anda en fazla 2 kişi ile ziyarete gelmenizi rica ederiz. Daha fazla ziyaretçi olduğunda, sırayla yoğun bakım ünitesinin bekleme alanında bekleyebilirler.

### **Aile odaları**

Yoğun bakım ünitesinde 2 aile odası vardır.

Akrabanız veya yakınınızın durumu kritik olabilir. Bu durumda hemşire ve/veya yoğun bakım uzmanı size her zaman hazır ve tetikte olmanızı tavsiye edebilir.

Aile odalarının tahsisini ve kullanım süresini yoğun bakım ünitesi düzenler. Bir odanın erişim kartı her zaman yoğun bakım ünitesinde kalmalıdır. Genel olarak, ailenin evde uyumasını ve yemek yemesini tavsiye ederiz.

### **Ziyarete gelen çocuklar**

Yanınızda çocukları mı getirmek istiyorsunuz? O halde hemşireyle görüşün. Bir yoğun bakım hastasını ziyaret etmek, bir çocuk üzerinde büyük bir etki bırakabilir. Ziyaret etmesi mümkündür ancak, ekstra dikkat edilmeli ve iyi bir rehberlik sunulmalıdır.

### **Çıkış kartı**

Yoğun bakım ünitesinde 3. günden itibaren 1. irtibat kişisine ücretsiz park imkânı sağlayan 1 park kartı verilebilir.

Bu hususu sorumlu hemşireye sorabilirsiniz.

Park kartı, yoğun bakım ünitesinde bulunma süresi boyunca geçerlidir.

### **Kişisel eşyalar**

Para veya değerli eşyaları sahipsiz bir şekilde bırakmayın. Size/yakınınıza ait takılar irtibat kişisine verilecektir.

Banyo malzemeleri, gözlükler, takma dişler, ısıtma cihazları, terlikler veya ayakkabılar ve muhtemelen müzik veya okuyacak bir şeyler getirmenizi rica ediyoruz.

### **Çiçek ve bitkilerin getirilmesi yasaktır**

Fotoğraflar ve resimler her zaman getirilebilir ve asılabilir. Yoğun bakım ünitesinde çiçek ve bitkilerin bulundurulmasına izin verilmemektedir.

## **Cep telefonu kullanımı**

Ziyaretçilerin yoğun bakım ünitesinde cep telefonu kullanmalarına izin verilmemektedir. Ziyaretçilerin yoğun bakım bekleme alanında telefon görüşmesi yapmalarına izin verilir.

Bir hasta olarak sizin cep telefonu kullanmanıza kısmen izin verilir, bu hususu sorumlu hemşire ile görüşün.

## **Şikâyetler**

Ünitede kaldığınız süre boyunca herhangi bir şikâyetiniz olduğunda bunu bize bildirin. Şikâyetleri ele alma biçimimizden memnun değilseniz, merkez salondaki banko veya web sitesi aracılığıyla hastanenin şikâyet görevlisiyle de iletişime geçebilirsiniz.

[www.viecuri.nl/praktische-informatie/tevrede-ontevreden/](http://www.viecuri.nl/praktische-informatie/tevrede-ontevreden/)

## **Yoğun bakım ünitesi sonrası bakım**

### **Yoğun bakım ünitesi günlüğü**

Yoğun bakım ünitesi döneminde size/yakınınıza çok şey olur. Gerekli tedavi ile klinik tablo sizde/yakınınızda beklenmedik ve uzun süreli şikâyetlere yol açabilir. Sorular da ortaya çıkabilir veya diğer yakınlarınız içlerini dökmek isteyebilirler. Size/yakınınıza ve buna dâhil olan diğer ilgililere görüşmeler aracılığıyla rehberlik etmeye çalışıyoruz. Bir yoğun bakım ünitesi günlüğü tutmak, olayları idrak etmenize yardımcı olabilir. Yoğun bakım ünitesi günlüğünü size yatış paketinde verilmiştir.

### **Yoğun bakım ünitesi sonrası bakım polikliniği**

Yoğun bakım ünitesinin, taburcu olduktan sonra bir danışmanlık görüşmesinin sunulduğu bir bakım sonrası polikliniği vardır. Bu poliklinik, yoğun bakım ünitesinde kalış esnasındaki hastalık dönemini kabullenmeye yardımcı olur.

Ayrıca her yıl 3. çeyrekte yoğun bakımda yatan hastalar ve yakınları için bir yoğun bakım ünitesine dönüş günü düzenlenmektedir. Kader arkadaşlarla temasa geçmek, sürecin işlenmesi ve kabullenmesinde size ve yakınlarınıza yardımcı olabilir.

Yoğun bakım ünitesi sonrası bakım polikliniği hakkında daha fazla bilgi için sizi web sitesine yönlendiriyoruz: [www.viecuri.nl/folders](http://www.viecuri.nl/folders) veya [nazorgpoli.ic@viecuri.nl](mailto:nazorgpoli.ic@viecuri.nl) adresine bir e-posta gönderebilirsiniz.

## **Daha fazla bilgi**

Yoğun bakım ünitesi hakkında genel bilgiler, (eski) YBÜ hastaları ve yakınları için ulusal hasta derneğinin sitesinde bulunabilir <https://icconnect.nl>

### **Broşürler**

[Bahsedilen tüm broşürleri bulabileceğiniz adres](http://www.viecuri.nl/ic/folders)

[www.viecuri.nl/ic/folders](http://www.viecuri.nl/ic/folders)

## **Son olarak**

Yoğun bakım ünitesinde kaldığınız süre boyunca size ve yakınlarınıza mümkün olan en iyi desteği sağlamak için elimizden gelenin en iyisini yapıyoruz.

Bu bilgiyi okuduktan sonra hâlâ sorularınız mı var?

O halde bunları yoğun bakım ünitesinin hemşiresine veya yoğun bakım ünitesi uzmanına her zaman sorabilirsiniz.

## Sorular

Bu broşürü okuduktan sonra hâlâ sorularınız olduğunda, bunları hemşireler veya tedavi eden uzmanla görüşün.

## Yoğun Bakım Ünitesine erişim

### Venlo Şubesi

### Yoğun Bakım Ünitesi

<b>Güzergh numarası 87</b>	<i>asansör aracılığıyla K kulesi 2<sup>nci</sup> kat</i>
Bölüm 1, yatak numarası 1-8	☎ (077) 320 57 86
Bölüm 2, yatak numarası 9-16	☎ (077) 320 57 85
Bölüm 3, yatak numarası 17-24	☎ (077) 320 57 90

Sizin/yakınınızın yattığı(nız) oda: \_\_\_\_\_

## VieCuri Medisch Centrum

### Locatie Venlo

Tegelseweg 210  
5912 BL Venlo  
☎ (077) 320 55 55

### Locatie Venray

Merseloseweg 130  
5801 CE Venray  
☎ (0478) 52 22 22

Meer informatie [www.viecuri.nl](http://www.viecuri.nl)

Bekijk uw medische gegevens op [www.mijnviecuri.nl](http://www.mijnviecuri.nl)